

## Zmluva o refakturácii a vysporiadaní nákladov za dodávku vody a odvedenie odpadových vôd

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)

medzi

### 1. Poskytovateľ

MH Teplárenský holding, a.s.

sídlo: Turbínová 3, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto  
 zapísaným: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III v  
 oddiele Sa vo vložke č. 7386/B  
 v mene ktorého koná: Ing. Miroslav Kavufa, generálny riaditeľ  
 Ing. Vojtech Červenka, obchodný riaditeľ  
 IČO: 36 211 541  
 DIČ: 2020048580  
 IČ DPH: SK2020048580  
 bankové spojenie:

IBAN:

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

### 2. Odberateľ

Matra, n.o.

sídlo: Šoltésovej 105/23, 036 01 Martin  
 registrovaná: Okresný úrad Žilina dňa 12.11.2004 pod č. NO – 13/04  
 zastúpená: Jánom Gallom, riaditeľom neziskovej organizácie  
 IČO: 37 977 733  
 DIČ: 2021914620  
 IČ DPH: SK2021914620  
 IBAN:

(ďalej len „odberateľ“)

(poskytovateľ a odberateľ v ďalšom texte tiež ako „zmluvné strany“)

### Preambula

- A. Odberateľ má v správe – budovu, popis stavby: ubytovňa, druh stavby: budova ubytovacieho zariadenia, so súpisným číslom 4729 postavené na pozemku parcela registra „C“ parcelné č. 3269/11, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie o výmere 466 m<sup>2</sup>, ktorá je zapísaná na liste vlastníctva č. 3734 vedenom Okresným úradom Martin, katastrálny odbor pre katastrálne územie: Martin, obec: Martin, okres: Martin (ďalej len „Nehnutelnosť“ alebo „budova“). Vlastníkom Nehnutelnosti v budove je Mesto Martin, IČO: 316792, Námestie S. H. Vajanského 1, 036 49 Martin.
- B. Poskytovateľ je vlastníkom vodovodnej prípojky nachádzajúcej sa na pozemku parcela registra „C“ parcelné č. 3269/69, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie o výmere 414 m<sup>2</sup>, ktorá je zapísaná na liste vlastníctva č. 3734 vedenom Okresným úradom Martin, katastrálny odbor pre katastrálne územie: Martin, obec: Martin, okres: Martin.

## PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok odberateľa zaplatiť poskytovateľovi refakturovanú cenu za spotrebovanú pitnú vodu a za odvádzanie odpadovej vody v zmysle článku II ods. 2 tejto zmluvy.
2. Pre účely plnenia tejto zmluvy sú v objekte namontované vodomery.

### Článok II.

#### PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Poskytovateľ má uzatvorenú s Turčianskou vodárenskou spoločnosťou, a.s. (ďalej ako „**hlavný dodávateľ**“) zmluvu podľa zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách č. zmluvy 200516555 na základe ktorej poskytovateľ platí hlavnému dodávateľovi za odber vody z verejného vodovodu (tzv. vodné) a za odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou (tzv. stočné)
2. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ bude refakturovať odberateľovi za vodné a stočné cenu, ktorá bude totožná s cenou, ktorú vyfakturuje hlavný dodávateľ poskytovateľovi, v rozsahu pripadajúcom na odberateľa.
3. Podkladom pre zaplatenie vodného a stočného zo strany odberateľa bude faktúra vystavená poskytovateľom. Faktúry v zmysle tohto článku zmluvy bude poskytovateľ vystavovať v závislosti od faktúr vystavených hlavným dodávateľom a to najmenej raz ročne. Na základe dohody zmluvných strán bude poskytovateľ faktúry vystavovať v elektronickej podobe vo formáte „.pdf“ a zasielať na e-mailovú adresu odberateľa: sr e-mailovej adresy poskytovateľa. Splatnosť faktúry je 15 dní odo dňa jej doručenia odberateľovi. Za moment doručenia faktúry sa považuje doručenie do emailovej schránky nájomcu.
4. Fakturácia vodného sa bude vykonávať na základe stavu zisteného meradlom, prípadne ak nie je množstvo merané, stanoví sa množstvo dodanej vody na základe spotrieb nameraných podružnými vodomermi u odberateľa.
5. Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
6. V prípade námietok odberateľa voči správnosti vystavenej faktúry je odberateľ oprávnený faktúru, ktorá:
  - a) má chybu vyplývajúcu z nesprávne uvedeného predmetu, množstva alebo ceny
  - b) nespĺňa formálne náležitosti podľa ustanovení § 74 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov

30 pracovných dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi vrátiť poskytovateľovi spolu s vytknutím jej nesprávnosti, pričom poskytovateľ je povinný buď chybnú faktúru opraviť a doručiť odberateľovi takto riadne opravenú faktúru alebo vyhotoviť nový účtovný doklad – faktúru, ktorá dopĺňa pôvodnú faktúru s tým, že tento doklad musí okrem povinných údajov obsahovať aj poradové číslo pôvodnej faktúry.

V prípade oprávnených námietok odberateľa podľa tohto odseku lehota splatnosti neplynie a lehota splatnosti faktúry začne plynúť až od doručenia riadne opravenej faktúry, resp. riadnej faktúry, odberateľovi.

7. Pri omeškaní odberateľa s platením faktúry je poskytovateľ oprávnený účtovať odberateľovi úrok z omeškania za každý deň omeškania vo výške 0,02% z neuhradenej sumy, s ktorou je odberateľ v omeškaní až do jej zaplatenia.

### Článok III.

#### DORUČOVANIE

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zásielka sa považuje za doručенú, ak ju adresát prevzal ako aj v prípade, že ju neprevzal, hoci bola zaslaná na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, resp. na inú poslednú známu adresu, ktorú druhá zmluvná strana písomne oznámila odosielateľovi ako novú kontaktnú adresu, ak sa zmluvné strany nedohodli inak. V prípade neprevzatia zásielky adresátom sa táto považuje za doručенú dňom, keď sa vrátila odosielateľovi ako nedoručená, resp. nedoručiteľná

#### Čl. IV. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Odberateľ sa zaväzuje dodržiavať zásady prípustnej miery znečistenia odpadových vôd v zmysle Prílohy č.3 Vyhlášky Ministerstva životného prostredia SR č. 55/2004 Z.z.. Odberateľ sa zaväzuje, že do kanalizácie nebude hádzať veci alebo vypúšťať odpadové vody znečistené látkami, ktoré sa podľa kanalizačného poriadku hlavného dodávateľa, nesmú dostať do verejnej kanalizácie
2. Poskytovateľ si vyhradzuje právo v prípade vzniku prevádzkových dôvodov pri mimoriadnych udalostiach prerušiť dodávku pitnej vody pre odberateľa. Pri dodávke pitnej vody dôvodom okamžitého odstavenia môže byť aj zastavenie dodávky vody od hlavného dodávateľa.
3. Odberateľ sa zaviazal k pravidelnému čisteniu objektu Prečerpávacía stanica splaškov pre ubytovňu (ďalej ako „prečerpávacía stanica“) podľa potreby a to na základe výzvy od poskytovateľa. Výzva zo strany poskytovateľa bude zaslaná na mailové adresy  
bo inej osobe určenej odberateľom. Po obržaní výzvy je odberateľ povinný zabezpečiť údržbu do 72 hodín od jej obdržania. Poskytovateľ sa zaväzuje k súčinnosti pri čistení formou poskytnutia dostupného zdroja vody, elektriku prípadne vysokozdvížneho vozíka atď.
4. Dôvody prerušenia dodávky vody poskytovateľ oznámí odberateľovi na mu budú riadne oznámené od hlavného dodávateľa.
5. Ak jedna zo zmluvných strán spôsobí akúkoľvek škodu druhej zmluvnej strane vo vzťahu k tejto zmluve, zodpovednosť za škodu sa bude riadiť ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka. Poskytovateľ nezodpovedá za škody, za ktoré nenesie zodpovednosť a rovnako nezodpovedá za škody, ktoré vznikli odberateľovi z dôvodu, že poskytovateľ nebol riadne informovaný zo strany hlavného dodávateľa o odstávke príp. o iných skutočnostiach.
6. Odberateľ súhlasí s tým, že si nebude uplatňovať nároky za škody, ak sa preruší dodávka vody resp. nebude možné vypúšťať odpadovú vodu do kanalizácie najmä z dôvodov:
  - a) z dôvodov náhlych nepredvídaných opráv t. z. havárií,
  - b) plánovaných generálnych opráv,
  - c) v prípade živeľnej pohromy,
  - d) s ohľadom na dodávku vody v prípade zastavenia dodávky vody hlavným dodávateľom vody
  - e) z akéhokoľvek dôvodu, o ktorom hlavný dodávateľ neinformoval poskytovateľa
6. V prípade ak si bude uplatňovať akýkoľvek nárok hlavný dodávateľ voči poskytovateľovi (napr. náhradu škody, sankcie a pod.) za skutočnosti, za ktoré nesie zodpovednosť odberateľ, odberateľ sa zaväzuje tieto nároky v plnom rozsahu uhradiť poskytovateľovi.
7. Odberateľ berie na vedomie, že v prípade poruchy na verejnom vodovode alebo kanalizačnej prípojke, poskytovateľ nezaistuje náhradnú dodávku pitnej vody ani náhradné odvádzanie odpadových vôd. Uvedené platí aj v prípade vzniku poruchy na potrubí – vodovodnej prípojke vo vlastníctve poskytovateľa.
8. V prípade, že odberateľ bude v omeškani so zaplatením faktúry o viac ako 1 mesiac po lehote splatnosti, poskytovateľ má právo vykonať, po predchádzajúcom písomnom upozornení, technické opatrenia na prerušenie dodávky vody.

#### Článok V. SKONČENIE ZMLUVY

1. Táto zmluva zaniká:
  - a) písomnou dohodou k určitému dňu,
  - b) odstúpením od zmluvy,
  - c) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany.
2. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená túto zmluvu písomne vypovedať bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane.
3. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, ak odberateľ poruší povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy alebo ak odberateľ bude v omeškani s úhradou faktúry vystavenej podľa tejto zmluvy, ak túto neuhradí ani v dodatočnej lehote poskytnutej mu poskytovateľom v písomnej výzve doručenej na

adresu odberateľa. Dodatočná primeraná lehota nesmie byť kratšia ako 10 kalendárnych dní. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy odberateľovi.

4. Odberateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak poskytovateľ poruší povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy. To neplatí v prípade, keď poskytovateľ preukáže, že prerušenie dodávky vody resp. inú poruchu zapríčinil hlavný dodávateľ bez zavinenia poskytovateľa. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy poskytovateľovi.

#### Článok VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu 5 rokov.
2. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia všeobecne záväznými právnym predpismi Slovenskej republiky, a to najmä Obchodným zákonníkom.
3. Zmluvné strany týmto spoločne prehlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z. z.“), v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z., a to nepretržite počas existencie záväzkov vzniknutých z tejto zmluvy, minimálne však po dobu vyplývajúcej zo zákona č. 211/2000 Z.z..
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
5. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
6. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
7. Zmluvné strany môžu zmeniť obsah tejto zmluvy výlučne formou očíslovaných dodatkov k tejto zmluve v písomnej forme.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy pred jej podpisom oboznámili, ich prejav, ktorý prejavili určite a zrozumiteľne, je slobodný a vážny, s obsahom zmluvy súhlasia, na znak čoho ju podpisujú.

V Martine, dňa:

V Bratislave, dňa: 31. MÁJ 2024

Za odberateľa:

Za poskytovateľa: / /

Ján Gallo  
riaditeľ neziskovej organizácie

Ing. Miroslav Kavufa,  
generálny riaditeľ  
MH Teplárenský holding, a.s

Ing. Vojtech Cervenka,  
obchodný riaditeľ  
MH Teplárenský holding, a.s.